

Circular

تعميم

<p>To : Trakhees Customers for Free Zone Licenses and federal law.</p> <p>From : Licensing Department- Department of Planning and Development – Trakhees.</p> <p>Subject : Suspensions for registration business on “goML” system and automated system for the sanctions lists of the Ministry of Economy</p> <p>Date : 15/04/2021</p>	<p>إلى : متعاملي تراخيص لرخص المنطقة الحرة و المحلية .</p> <p>من : إدارة الترخيص التجاري بدائرة التخطيط والتطوير - تراخيص.</p> <p>الموضوع : تمديد مهلة التسجيل في نظام وحدة المعلومات المالية (goAML) و نظام الإبلاغ الآلي لقوائم العقوبات في وزارة الإقتصاد</p> <p>التاريخ : 15/04/2021</p>
<p>Dear/ Valued Trakhees Customers,</p> <p>The Licensing Department would like to extend their warm greetings and wishes for further progress and prosperity.</p> <p>According pursuant to cabinet resolution Nos. (و1/3) and (و4/م28) of 2019, which vest in the ministry of economy the duty of supervising and regulation designated non-financial business.</p> <p>Kindly be informed that, the business owners and non-financial of four activities mentioned below, necessary to registration business on “goML” system and automated system for the sanctions lists of the Ministry of Economy in the United Arab Emirates, before date in 30 April 2021:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Brokers and Real Estate Agents 2. Dealers in Precious Metals and Precious Stones. 3. Independent accountants, 4. Providers of Corporate Services. 	<p>السادة/ متعاملي تراخيص الكرام،</p> <p>تهديكم إدارة الترخيص أطيب التحيات متمنين لكم دوام التقدم والازدهار.</p> <p>بناء على قرار مجلس الوزراء رقم (و1/3) و (و4/م28) لسنة 2019، التي أسندت بموجبها لوزارة الإقتصاد مهام الإشراف و الرقابة على الأعمال و المهن غير المالية المحددة للمنشآت.</p> <p>نحيطكم علماً بأنه يلزم على أصحاب الأعمال و المهن الغير المالية المحددة للأنشطة الأربعة المذكورة أدناه ، التسجيل في نظام وحدة المعلومات المالية (goAML) و نظام الإبلاغ الآلي لقوائم العقوبات التابع لوزارة الإقتصاد في دولة الإمارات العربية المتحدة قبل تاريخ 30 ابريل 2021 :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. الوسطاء و الوكلاء العقاريين. 2. تجار المعادن الثمينة و الأحجار الكريمة. 3. مدققي الحسابات و المحاسبون المستقلون. 4. مزودو خدمات الشركات. 5. مكاتب الإستشارات القانونية (باستثناء المحامون و كتاب العدل)

<p>5. Legal consultation offices (except for lawyers and notaries public)</p> <p>Registration steps in FIU system like as below:</p> <p>https://www.economy.gov.ae/arabic/AML/Pages/goAML-registration.aspx</p> <p>Registration in automated system for the sanctions lists link as below:</p> <p>https://www.economy.gov.ae/arabic/AML/Pages/circulars-notices.aspx</p> <p>Attention :</p> <p>In case non-compliance of registration and requirements, this exposes you to penalties up to stop of the license and closure of the facility, or violations start from 50 thousand dirhams to 5 million dirhams.</p> <p>We thank you for your continuous cooperation.</p>	<p>وذلك من خلال التسجيل في رابط نظام وحدة المعلومات المالية:</p> <p>https://www.economy.gov.ae/arabic/AML/Pages/goAML-registration.aspx</p> <p>رابط خطوات التسجيل في نظام الإبلاغ الآلي لقوائم العقوبات:</p> <p>https://www.economy.gov.ae/arabic/AML/Pages/circulars-notices.aspx</p> <p>تنبيه :</p> <p>في حالة عدم الإلتزام بالتسجيل في النظامين و اتخاذ التدابير المطلوبة ، فإن ذلك يعرض المنشأة لعقوبات تصل إلى إيقاف الرخصة و إغلاق المنشأة، أو غرامات تبدأ من 50 الف درهم و تصل إلى 5 ملايين درهم .</p> <p>نشكر لكم تعاونكم الدائم والمستمر.</p>
--	--

Omar AlHamli

Executive Director-Licensing Department

Department of Planning and Development - Trakhees

Abdulla AlShuer

عمر الهاملي

المدير التنفيذي- قسم الترخيص

دائرة التخطيط والتطوير - تراخيص